BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA, BABESLETZA KONTRATU BAT FORMALIZATZEKO, ORO HAR HERRITARREI ZUZENDUTAKO EKONOMIA ZIRKULARRAREN, HONDAKINEN PREBENTZIOKO JARDUNBIDE EGOKIEN, BIRZIKLATZEAREN ETA BERRERABILERAREN INGURUAN SENTSIBILIZATZEKO ETA SUSTATZEKO KANPAINA BAT EGITEKO.	**PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARA LA FORMALIZACIÓN DE UN CONTRATO DE PATROCINIO PARA LA REALIZACIÓN DE UNA CAMPAÑA DE SENSIBILIZACIÓN Y ESTÍMULO EN TORNO A LA ECONOMÍA CIRCULAR, LAS BUENAS PRÁCTICAS EN LA PREVENCIÓN DE RESIDUOS, RECICLAJE Y REUTILIZACIÓN DIRIGIDA A LA CIUDADANÍA EN GENERAL.**
1.- AGIRIAREN OBJEKTUA	**1.- OBJETO DEL PLIEGO.**
Preskripzio teknikoen agiri honen objetua da oinarri teknikoak ezartzea Babesletza kontratu bat formalizatzeko Gipuzkoako Klima Aldaketaren Fundazioarekin (aurrerantzean NATURKLIMA), ekonomia zirkularraren eta hondakinen prebentzioko, birziklapeneko eta berrerabilpeneko jardunbide egokien inguruko sentsiblizazio- eta estimulu-kanpaina bat egiteko, herritarrentzat oro har.	El objeto del presente pliego de prescripciones es establecer las bases técnicas para formalizar un contrato de Patrocinio con la Fundación de Cambio Climático de Gipuzkoa (en adelante NATURKLIMA), para la realización de una campaña de sensiblización y estímulo en torno a la Economía Circular, las buenas prácticas en la prevención de residuos, reciclaje y reutilización, dirigida a la cuidadanía en general.
2.- AURREKARIAK.	**2.-ANTECEDENTES.**
NATURKLIMA Foru Fundazio Publiko bat da, eta Trantsizio Ekologikoko Zuzendaritza Nagusiari laguntzea du helburu handinahiak lortzeko, besteak beste, Gipuzkoako Hiri Hondakinak Kudeatzeko 2019-2030 Plan Integrala edo Klima Aldaketaren aurka Borrokatzeko Gipuzkoako Estrategia (EGLCC-2050).	NATURKLIMA es una Fundación Pública Foral cuya misión es apoyar a la Dirección General de Transición Ecológica en la consecución de los ambiciosos objetivos incluidos en sus diversos Planes y Estrategias, como el Plan Integral de Gestión de Residuos Urbanos de Gipuzkoa 2019-2030 o la Estrategia Gipuzkoana de Lucha Contra el Cambio Climático - EGLCC-2050.
Horretarako, Naturklimak klima-aldaketa behatzeko eta haren jarraipena egiteko jarduerak hedatzen ditu Gipuzkoan, eta lurraldean ekonomia zirkularraren garapena eta trantsizio energetikoa indartzen duten programak bultzatzen ditu. Horrela, gaitasun instituzionala, teknikoa eta soziala sortzen da ingurumen-, klima- eta gizarte-erronkei aurre egiteko, eta trantsizio ekologiko eraginkorrerako beharrezkoa den eko-berrikuntza errazten eta bizkortzen da.	Para ello Naturklima despliega actividades de observación y seguimiento del cambio climático en Gipuzkoa e impulsa programas que refuerzan el desarrollo de la economía circular y la transición energética en el Territorio, favoreciendo así la generación de capacidad institucional, técnica y social para hacer frente a los retos ambientales, climáticos y sociales, y facilitando y acelerando la eco-innovación necesaria para una transición ecológica efectiva.
PIGRUG Foru Arauak, Gipuzkoako hiri hondakinak kudeatzeko planak, 2030erako % 70eko birziklatze tasa lortzeko asmo handiko helburu bat ezarri zuen. Gaur egun, funtsezko data hori lortu eta 6 urtera,	La norma Foral PIGRUG, plan de gestión de residuos urbanos de Gipuzkoa estableció un ambicioso objetivo de alcanzar una tasa de reciclaje del 70 % para el año 2030. En la actualidad, a 6 años de

Lurraldeko birziklatze-tasa % 57,16koa da, ezarritako helburuaren azpitik % 13 inguru.	alcanzar esa fecha clave, la tasa de reciclaje en el Territorio es del 57,16%, cerca de un 13% por debajo del objetivo marcado.
Hala ere, mankomunitate guztiak ez daude jarduera-maila berean, batzuk gaur egun helburua gainditzen duten bitartean eta beste batzuk oso gertu dauden bitartean, Txingudi eta San Markosen kasuan % 20 azpitik daude eta beharrezkoa da gaikako bilketaren ratioetan hobekuntzak sustatuko dituzten ekimenak ezartzea, eskualde horietan lurraldeko biztanleriaren % 54,8 biltzen baita (398.453 pertsona).	Sin embargo, no todas las mancomunidades se encuentran al mismo nivel de desempeño, mientras algunas superan ya en la actualidad el objetivo y otras se encuentran muy próximas al mismo, en el caso de Txingudi y San Marcos se encuentran un 20% por debajo y es necesario implementar iniciativas que estimulen las mejoras en los ratios de recogida selectiva ya que esas comarcas aglutinan al 54,8% de la población del Territorio (398.453 personas).
Beraz, beharrezkoa da datozen urteetan kontzientziazio- eta sentsibilizazio-kanpainak areagotzea, herritar guztiengana eta adin-talde guztiengana iristea erraztuko dutenak. Guztion onuran eragin positiboa duten helburuak lortzearen garrantzia transmititzeko, funtsezkoa da ereduzko eragileekin aliantzan lan egitea, bakoitzak bere jarduera-eremuan, hala nola kirol-erakundeetan.	Es por tanto necesario intensificar en los próximos años campañas de concienciación y sensibilización que faciliten el llegar a toda la población y a todos los segmentos de edades. Para transmitir la importancia de alcanzar objetivos que repercuten positivamente en el beneficio común, resulta esencial trabajar en alianza con agentes ejemplares en sus respectivos ámbitos de actuación como son las entidades deportivas.
Talde-lanaren eta kirol-espirituaren bidez helarazten diren balioek, helburuak lortzeko eta erronkak gainditzeko, pertsonak sentsibilizatzeko mezuak transmititzea eta ohitura iraunkorren hazia landatzea errazten dute. Gainera, erakunde eta klub horien mobilizazio-gaitasuna handia da, alderdi bakoitzak pertsona ugari erakartzen baititu.	Los valores que se transmiten a través del trabajo en equipo, del espíritu deportivo para alcanzar metas y superar retos favorecen la transmisión de los mensajes sensibilizadores a las personas y plantar la semilla de los hábitos sostenibles. Además, la capacidad movilizadora de estas entidades y clubes es considerable ya que atraen cada partido a multitud de personas.
San Markoseko lurralde-eremuan (Oarsoaldea, Beterri-Buruntza eta Donostia) ekonomia zirkularraren arloko kontzientziazioa eta sentsibilizazioa hobetzeko, proposatzen da babes-hitzarmen bat ezartzea eskualdean garrantzitsua den kirol-klub batekin, ekonomia zirkularreko eredu berri bat sustatzera bideratutako ekintza eta neurrien bidez, hondakinen prebentzioa, kontsumo arduratsuko ohiturak, bereizketa selektiboa eta berrerabilera ahalbidetzeko.	Con objeto de mejorar la concienciación y sensibilización en materia de economía circular en la zona de San Marcos (Oarsoaldea, Beterri-Buruntza y Donostia), se propone establecer un acuerdo de patrocinio con un club deportivo relevante en la región que permita, a través de diferentes acciones y medidas encaminadas a promover un nuevo modelo de economía circular, la prevención de residuos, los hábitos de consumo responsable, la separación selectiva y la reutilización.

3.- LANAREN OBJEKTUA	**3.- OBJETO DEL TRABAJO.**
Oarsoaldeako, Beterri-Buruntzako eta Donostiako lurralde-eremuan ekonomia zirkularraren inguruko kontzientziazioa eta sentsibilizazioa sustatzeko, Naturklimak babesletzako kontratu misto bat ezartzea proposatzen du, publizitaterik gabeko prozedura negoziatuaren bidez.	Con la finalidad de potenciar la concienciación y sensibilización en torno a la economía circular en el ámbito territorial de Oarsoaldea, Beterri-Buruntza y Donostia, Naturklima propone establecer un contrato de patrocinio mediante el procedimiento negociado sin publicidad.
Babes horrekin, Naturklimak San Marcos Mankomunitateak kudeatzen duen eremuan hondakinen gaikako bereizketaren emaitzak hobetzea espero du, 2026an lankidetza amaituta. Horretarako, ekonomia zirkularraren arloko mezu sentsibilizatzailea kirolaren balioekin, ahaleginarekin eta lurralde mailan erreferente den klub historiko baten arrakastekin lotu nahi du.	Con este patrocinio Naturklima espera obtener una mejora de los resultados de separación selectiva de residuos en la Mancomunidad de San Marcos a la conclusión de la colaboración en 2026, asociando para ello el mensaje sensibilizador en materia de economía circular con los valores del deporte, del esfuerzo y de los éxitos de un Club histórico y referente a nivel Territorial.
Nabarmentzekoa da maila gorenean jokatzen duen talde baten bitartez lortu nahi den irudi eta publizitate oihartzuna, era berean, honako hauetan zehaztu daitekeela: - Telebista nazioko, eskualdeko eta tokiko kateetan estaldura. - Prentsa idatziko kirol-hedabide nagusien estaldura. - Idatzizko komunikabideen, irratien, sare sozialen eta abarren estaldura.	Cabe destacar que la repercusión de imagen y publicidad que se pretende obtener a través de un equipo que juegue en la máxima categoría se puede concretar a su vez en: - Cobertura televisiva en las cadenas nacionales, regionales y locales. - Cobertura en los principales medios deportivos de prensa escrita. - Cobertura en los medios de comunicación escrita, radio, RRSS, ...
Espero diren emaitzak kontrolatu eta neurtzeko, denboraldian zehar proiektatutako jardueren, irudiaren eta komunikazioaren etengabeko jarraipena egingo da. Horretarako, definitutako adierazle nagusien betetze-mailaren jarraipena egingo da hiru hilean behin, hala nola, partidetan zehar modu selektiboan bildutako materialen bolumenaren jarraipena, banantze- eta birziklatze-ekimenen eraginari buruzko iritzi-inkestak edo Klubaren eta Fundazioaren marka-irudiaren pertzepzioa ekonomia zirkularraren eta iraunkortasunaren arloan, oro har.	El control y medición de los resultados esperados se realizará mediante un seguimiento continuo de las actividades, de la imagen y de la comunicación proyectada durante la temporada, mediante un seguimiento trimestral del cumplimiento de los indicadores principales definidos, tales como seguimiento del volumen de materiales recogidos de forma selectiva durante los partidos, las encuestas de opinión a los asistentes sobre el impacto de las iniciativas de separación y reciclaje o la percepción de la imagen de marca del Club y de la Fundación en materia de economía circular y sostenibilidad en general.

4.- LANAREN EZAUGARRIAK	4.-CARACERÍSTICAS DEL TRABAJO.

1.- Naturklima markaren publizitate orokorra eta aktibazioa:
 	
• Ikusgarritasun-euskarriak
  ○ Kirol elastikoa
  ○ Telebista pantailak
  ○ Bestelakoak
 	
2.- Aktibazio zehatzak partidetan, jokalariekin, oinarrizko taldeekin, bazkideekin, ikusleekin, etab.:
 	
• Partiden atsedenaldiko jokoak
• Hezkuntza ekintzen programa
• Jasangarritasunaren aldeko Naturklima partida
• Naturklima Informazio Gunea
	1.- Publicidad general y activación de la marca Naturklima:
	
	• Soportes de visibilidad
	  ○ Camiseta
	  ○ Pantallas TV
	  ○ Otros
	
	2.- Activaciones concretas en partidos, jugadores, equipos de base, personas socias, personas asistentes, etc.:
	
	• Juego en el descanso de los partidos
	• Programa de acciones educativas
	• Partido Naturklima por la sostenibilidad
	• Punto de información Naturklima

5.-AURKEZTU BEHARREKO AGIRIEN ETA EUSKARRIEN EZAUGARRIAK	**5.-CARACTERÍSTICAS DE LOS DOCUMENTOS Y SOPORTES A PRESENTAR**
Aipaturiko lanak euskarri informatikoan zein paperean jasota geldituko dira, eta informazioak behar bezala antolatuta egon beharko du, eta aukera eman, modu ordenatuan eta koherentean irakurtzeko; horretarako, eranskinak erabili ahal izango dira, beharrezko informazio osagarria aurkezteko, dokumentuen testuan sartzea bidezkoa ez denean.	Los trabajos anteriormente descritos quedarán reflejados tanto en soporte informático como en papel y la información correspondiente deberá estar convenientemente organizada y permitir su acceso de forma ordenada y coherente, pudiéndose utilizar anexos para aquella información complementaria necesaria cuya inclusión en el texto de los documentos no sea procedente.
Aipaturiko dokumentuak, eta prozeduran zehar eskatzen direnak, testuak, datu baseak, grafikoak, eta abar barne, euskaraz zein gaztelaniaz aurkeztuko dira, bai euskarri informatikoan eta bai paperean.	Los documentos específicamente señalados, y aquellos otros que a lo largo del procedimiento sean requeridos, así como todos los textos, bases de datos, gráficos, etc., se presentarán en euskera y castellano, tanto en lo que respecta a los soportados informáticamente, como a los soportados en papel.
Lan dokumentuen euskarri informatikoak (testuak, datu baseak, grafikoak eta abar) erabilgarria izan beharko du NATURKLIMAren softwarearekin.	El soporte informático de los distintos documentos del trabajo (textos, bases de datos, gráficos, etc.) debe ser compatible con el software de NATURKLIMA.
Paperean entregatuko diren dokumentuei dagokienez, amaierako dokumentuen bi ale aurkeztuko dira, behar bezala koadernatuta eta bi aldetatik inprimatuta, DIN A4 formatuan, paper birziklatuan.	Para los documentos en formato papel, se presentarán dos copias de la documentación final debidamente encuadernada e impresa a doble cara en formato DIN A4, en papel reciclado.

6.- ERABILI BEHARREKO OINARRIZKO INFORMAZIOA	**6.- INFORMACIÓN BASE A UTILIZAR**
Esleipendunak informazioa nahitaez beste iturrietatik ere eskuratu behar izan dezakeen arren, NATURKLIMAk bere esku dagoen eta lanak zuzen gauzatzeko komenigarria den informazioa eta dokumentazio guztia emango dio esleipendunari. Helburu horrekin baita ere, esleipendunak hirugarrenekiko egin beharreko gestioak erraztuko ditu, hala behar izanez gero.	Con independencia de la información que el adjudicatario debe necesariamente obtener de otras fuentes, NATURKLIMA facilitará al adjudicatario cuanta información y documentación posea y sea conveniente para la correcta ejecución de los trabajos, y con el mismo objetivo facilitará las gestiones del adjudicatario con terceros si fuese necesario.
Nolanahi ere, adjudikaziodunari dagokio kontaktuak, elkarrizketak eta informazio eskaerak egitea, eta, nolanahi ere, lana egiteko behar diren baimen eta lizentzia guztiak eskuratzea, ofizialak zein partikularrak.	No obstante, corresponde al adjudicatario el establecimiento de los contactos y peticiones de la información requerida, y, en su caso, la obtención de las autorizaciones y permisos que se requieran para la ejecución del trabajo.
Adjudikaziodunaren erantzukizuna izango da, halaber, datuak eta ondorioak lortzeko beharrezkoa den informazio guztia eskuratzea, eta lana behar bezala amaitzea. Horri dagokionez, ezingo du alegatu aurreikusitako denbora gabezia edo aurreikusi ez den zailtasuna, eta ezingo du aurrekontua handitu.	Será responsabilidad del adjudicatario el lograr toda la información precisa para obtener los datos y las conclusiones, y finalizar correctamente el trabajo, para lo cual no podrá alegar falta de tiempo previsto o dificultad, ni ampliación del presupuesto.
7.- GIZA BALIABIDEAK ETA BALIABIDE TEKNIKOAK.	**7.- MEDIOS HUMANOS Y TÉCNICOS**
Gutxieneko lantaldea:	Equipo de trabajo mínimo:
Proiektuaren arduraduna izendatzea: Proiektuaren arduradunak bestelako lanak ere burutuko ditu NATURKLIMArekin harremanetan egongo da. Gainera, arduraduna ordeztuko duen pertsona bat izendatuko da, hura ez dagoen aldietarako; ordezkari horrek gutxienez bi urteko esperientzia izan beharko du kontratazio-xedearen antzeko lanetan. Proposatutako lantalde teknikoko gutxienez pertsona batek euskarazko hizkuntza-gaitasuna egiaztatu beharko du, Hizkuntzen Europako Erreferentzia Esparru Bateratuaren C1 mailako ezagutza egiaztatzen duten titulu ofizialen bidez, kontratua gauzatzerakoan bi hizkuntza ofizialetan normaltasunez aritzeko lanean.	Designación de persona responsable de proyecto: La persona responsable de proyecto realizará, además, las labores de interlocución con NATURKLIMA. Se designará además una persona sustituta del responsable, para los períodos de ausencia de éste, con experiencia mínima de dos años en labores similares al objeto de contratación. Al menos una persona del equipo técnico propuesto deberá acreditar su capacidad lingüística en euskera, con la finalidad de trabajar con normalidad en ambas lenguas oficiales en la ejecución del contrato, mediante los títulos oficiales que acrediten el conocimiento a nivel C1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Lanak gauzatzen parte hartzen duten pertsona guztiek gaitasuna izan beharko dute lanak egiteko, enpresa esleipendunaren antolakuntzaren pean jardungo dute, eta esperientzia egiaztatua izan beharko dute parte hartuko duten lanetan.	Todas las personas que intervengan en la realización de los trabajos deberán estar capacitadas para desarrollar los trabajos, actuarán bajo la organización de la empresa adjudicataria y deberán contar con experiencia acreditada en las labores en las que vayan a participar.
8.- LANAK EGITEKO EPEA	**8- PLAZOS DEL TRABAJO**
Gauzatzeko epea 10 hilabetekoa izango da, babes- eta zerbitzu-kontratua sinatzen den egunetik zenbatzen hasita.	El plazo de ejecución será de 10 meses a partir de la fecha de firma del contrato de patrocinio y servicios.
9.- KONTRATUAREN GAINBEGIRATZEA ETA ZUZENDARITZA TEKNIKOA	**9.- SUPERVISIÓN Y DIRECCIÓN TÉCNICA DEL CONTRATO**
Kontratuaren Zuzendaritza Teknikoa NATURKLIMAren Zuzendari Orokorrak hartuko du beregain.	La Dirección Técnica del contrato será asumida por el Director General de NATURKLIMA.
Zuzendaritza Teknikoaren zereginak hauek izango dira: ● Babesleta-kontratua garatzeko behar diren baliabideak eta antolamendua egon daitezela eskatzea. ● .Ezaugarri teknikoen agiria eta kontratuan edo xedapen ofizialetan ezarritako gainerako baldintzak interpretatzea. ● Zuzendaritza Teknikoak kontratuaren xede den gaiari buruz definitu ditzaken irizpideak eta testuak sartzeko eskatzea. ● Kontratuan sartzea komeni diren aldaketak programatzea; horretarako, Zuzendaritza Teknikoak lan programa aldatzeko berariazko ahalmena du, kasuan kasuko baldintza berezien eta eskuratzen ari diren emaitzen arabera, betiere azken aurrekontua aldatzen ez bada. ● Adjudikaziodunak aurkeztutako dokumentazio partziala eta amaierakoa aztertzea, eta, nahi izanez gero, testuan, tauletan, grafikoetan, kartografian eta argazki materialetan egokitzat jotzen dituen zuzenketak eta aldaketak egitea, behin betiko hartu aurretik.	Son funciones de la Dirección Técnica: ● Exigir la existencia de los medios y organización necesarios para el desarrollo del contrato de patrocinio. ● Interpretar el pliego de condiciones técnicas y demás condiciones establecidas en el contrato o en disposiciones oficiales. ● Requerir la incorporación de los criterios y textos que la Dirección Técnica pueda ir definiendo sobre la materia objeto de contrato. ● Programar las modificaciones que convenga introducir en el contrato, para lo cual la Dirección Técnica está expresamente facultada para variar el programa de trabajo, de acuerdo con las circunstancias especiales de cada caso y los resultados que se vayan obteniendo, siempre que no varíe el presupuesto final. ● Examinar la documentación parcial y final aportada por el adjudicatario, pudiendo señalar las correcciones y modificaciones de texto, tablas, gráficos, y cualquier otro elemento que considere oportunas antes de su recepción definitiva.

• Egindako lanaren inguruko ziurtapenak eta likidazioa egitea, adostutako exekuzio eta ordainketa epeen arabera, betiere Zuzendaritza Teknikoak uste badu entregatu den lanak betetzen dituela agiri honetan jasotako baldintzak.	• Expedir las certificaciones y liquidación de la labor realizada, según los plazos de ejecución y abono que se hayan acordado, siempre que a juicio de la Dirección Técnica el trabajo entregado satisfaga las exigencias del objeto de este pliego.
10.- ADMINISTRAZIOARI LAGUNTZEA	**10.- ASISTENCIA A LA ADMINISTRACIÓN**
Esleipendunaren lan taldeak aldizkako bilerak egingo ditu Zuzendaritza Teknikoarekin, azken horiek esandako lekuan eta kopuruan, esleipendunak egin beharreko lan eta txostenen irizpideak eta edukiak kontrastatzeko.	El equipo de trabajo del adjudicatario mantendrá reuniones periódicas con la Dirección Técnica en el lugar y número que éstos designen, de cara a contrastar los criterios y contenidos de los informes y trabajo que aquél debe realizar.
Era berean, eta inolako kostu gehigarririk gabe, kontratuaren helburua egoki garatu eta betetzeko beharrezkoak diren zerbitzu profesionalak emango dizkio esleipendunak administrazioari, hala nola azalpen bileretan parte hartzea, jendaurreko aurkezpenak, eta abar. Zuzendaritza Teknikoak egoki eta arrazoizkotzat jotzen dituen jarraipen bileretara ere joango da esleipenduna, Aldundiak esaten duen lekuan, eta esleipendunaren lan taldeko kideen bizilekua ez da horretarako eragozpen izango.	Asimismo, facilitará a la administración sin ningún coste adicional, cuantos servicios profesionales se estimen necesarios para el correcto desarrollo y cumplimiento del objetivo del contrato, incluyéndose asistencia a reuniones explicativas, información al público, etc., personándose en cuantas reuniones de seguimiento sean consideradas necesarias y razonables por la Dirección Técnica y en el lugar que éste designe, sin que deba ser obstáculo para ello el lugar de residencia de los miembros del equipo redactor adjudicatario.
Betebehar hori babesletza-kontratua amaitu eta 3 hilabetera arte mantenduko da.	Esta obligación se mantendrá hasta 3 meses después de la finalización del contrato de patrocinio.
Giza taldeak eta talde teknikoak kontratuari atxikita jarraituko du lana garatzen den bitartean, eta ezingo du atzera egin zuzendaritza teknikoak jakin gabe.	El equipo humano y técnico quedará adscrito al contrato, en tanto se esté realizando el trabajo, del que no podrá retirarse sin conocimiento de la dirección técnica.
11.- KONFIDENTZIALTASUNA ETA LANAREN JABETZA	**11.- CONFIDENCIALIDAD Y PROPIEDAD DEL TRABAJO**
Esleipendunak baldintza agiri honen arabera egindako lan eta dokumentu guztiak NATURKLIMAren jabetzakoak izango dira; hortaz, kopiatu edo zabaldu egin ditzake, osorik edo zatika, egoki irizten dion moduan, esleipendunak horren aurka egiterik izan gabe.	Todos los trabajos y documentos elaborados por el adjudicatario del contrato en base al presente pliego, serán propiedad de NATURKLIMA, quien podrá reproducirlos o divulgarlos, total o parcialmente, en la forma que estime conveniente, sin que pueda oponerse a ello el adjudicatario.

Esleipendunak ezin izango ditu kopiatu edo zabaldu baldintza agiri honen arabera egindako lan eta dokumentuak, ez osorik ez zatika, zuzenean edo laburtuta, salbu eta NATURKLIMAk berariazko baimena ematen badu. Nolanahi ere, esleipenduna izango da betebehar hori betetzen ez bada sortzen diren kalte-ordainen erantzulea.	La empresa adjudicataria no podrá hacer uso o divulgación de los informes y documentos elaborados en base a este pliego, bien sea en forma total o parcial, directa o extractada, salvo autorización expresa de NATURKLIMA. En todo caso, el adjudicatario será responsable de los daños y perjuicios que se deriven del incumplimiento de esta obligación.

44127947D
JAVIER ESTEBAN
(R: G75203687)

Digitalki sinatuta norengandik: 44127947D JAVIER ESTEBAN (R: G75203687)
Data: 2025.10.02 09:43:11 +02'00'

Sin. / Fdo. Xabier Esteban Alonso
Zuzendari Orokorra / Director General
Naturklima